



1916
2016

CLÁR COMÓRTHA CÉAD BLIAIN
Centenary Programme

BAILE ÁTHA CLIATH THEAS
SOUTH DUBLIN COUNTY

The Seven Programme Strands

Seacht Snáithe an Chláir



State and Local Ceremonial
Searmanais Stáit agus Áitiúla



Historical Reflection
Machnamh ar an Stair



The Living Language
An Teanga Bheo



Youth and Imagination
An Óige agus an tSamhlaíocht



Cultural Expression
Léiriú Cultúrtha



Community Participation
Rannpháirtíocht Phobail



Global and Diaspora
Éireannaigh ar fud an
Domhain agus an Diaspóra

THE IRELAND 2016 CENTENARY PROGRAMME is built on Seven Programme Strands which, taken together, reflect the themes of Remembering, Reconciling, Presenting, Imagining and Celebrating. The programme will continue to grow and develop over the coming months. To see the updated programme, other county programmes and the national programme for 2016, please visit www.ireland.ie

TÁ ÉIRE 2016: CLÁR COMÓRTHA CÉAD BLIAIN bunaithe ar Sheacht Snáithe an Chláir, agus nuair a thógtar iad sin i dteannta a chéile, léiríonn siad na téamaí Cuimhneamh, Athmhuintearas, Cur i Láthair, Samhlú agus Ceiliúradh. Leanfar ar aghaidh le fás agus forbairt na glár sna míonna amach romhainn. Leis an glár nuashonraithe a fheiceáil, chomh maith le cláir chontaetha eile agus an clár náisiúnta le haghaidh 2016, téigh chuig www.ireland.ie

Formal commemorative events, focused on remembering and honouring those who took part in the Easter Rising, and especially those who gave their lives.

Beidh imeachtaí foirmiúla comóraidh ann a bheidh dírithe ar na daoine a ghlac páirt in Éirí Amach na Cásca, go háirithe iad siúd a thug a mbeatha lena linn, a thabhairt chun cuimhne agus a onórú.

A range of history-based activities and initiatives, designed to deepen and broaden our understanding of the events of 1916 and that pivotal period in our history.

Beidh réimse gníomhaíochtaí agus tionscnamh staire ann a cheapfar chun ár dtuiscint ar imeachtaí 1916 agus an tréimhse rithabhachtach sin inár stair a dhoimhniú agus a leathnú.

Reflecting on the central place of the Irish language in the ideals of the Revolutionary Generation and celebrating the language through a diverse programme of events.

Cuirfear clár ilghnéitheach imeachtaí ar siúl mar léiriú ar áit lárnach na Gaeilge in idéil na glúine réabhlóidí agus chun an teanga a cheiliúradh.

Placing children and young people at the centre of the Ireland 2016 Centenary Programme and integrating historical exploration with a range of imaginative activities.

Cuirfear leanaí agus daoine óga i gcroílár Éire 2016: Clár Comórtha Céad Bliain agus déanfar iniúchadh ar cheisteanna staire a chomhtháthú le réimse gníomhaíochtaí samhlaíocha.

Working with our creative community and arts organisations to reflect on our past, our present and our future, with a focus on 1916.

Oibriú lenár bpobal cruthaitheach agus eagraíochtaí ealaíon chun machnamh a dhéanamh ar an am atá thart in Éirinn, ar an saol atá ann faoi láthair agus ar a bhfuil i ndán dúinn amach anseo, agus béim faoi leith ar chuimhneachán 1916.

Encouraging widespread citizen engagement in 1916 related events, involving the broadest possible community and voluntary sector participation in towns and villages throughout the country.

Saoránaigh a spreagadh le páirt a ghlacadh in imeachtaí a bhainfidh le 1916, sa chaoi is go mbeidh an rannpháirtíocht is mó is féidir ag na hearnálacha deonacha agus pobail i mbailte agus i sráidbhailte ar fud na tíre.

Inviting the global Irish family and friends of Ireland from all over the world to join us in remembering, reflecting and re-imagining.

Cuireadh a thabhairt do chlanna Gael ó gach cearn den domhan agus do chairde na hÉireann a bheith linn agus muid ag cuimhneamh, ag déanamh machnaimh agus ag athshamhlú.

Foreword

Brollach

South Dublin County is most associated with PH Pearse (1879–1916), teacher, writer and patriot. In 1910, Pearse leased the Hermitage in Rathfarnham from a Mr. Woodburn and moved St. Enda's school, which he had originally established in Ranelagh, to Rathfarnham so that his pupils could have scope for the outdoor life that he felt should play a large part in the education of youth. The school was intended as a model for a new Irish education system. Pearse was devoted to the education of Irish children through the Irish language, with a strong emphasis on nationalism. Thomas MacDonagh (1878–1916), teacher, playwright and patriot, and one of seven signatories to the Proclamation, also resided at the Hermitage where he was the first teacher on the staff at St. Enda's.

Pearse joined the Irish Republican Brotherhood in 1913 and was co-opted onto its supreme council. He was also elected to the provisional committee of the Volunteers. In 1915 he gave a famous oration at the funeral of the Fenian, O'Donovan Rossa, in Glasnevin Cemetery which ended with the resounding phrase "Ireland unfree shall never be at peace". In 1916 he was the commander-in-chief of the insurgents and was regarded as the president of the Provisional Republic. On the 24th April 1916, Pearse left St. Enda's with his younger brother William for the city centre, on his bike, for the last time.

"Bulfin was not very long away, and when he returned he said 'We will have to wait for a while, but I saw him in Liberty Hall. There was a conference on and I had to wait until it was over.' Bulfin said that Pat had said they were not to leave the house that they were to stand to arms until they got a message as to what to do. Bulfin also said that if possible they would come out to see Mother and myself again. They did come. It was somewhere between five and six o'clock that Bulfin gave us this message, and Pat and Willie arrived not so long after him, at about six o'clock. They had tea with us. I asked Pat where they had spent the night, and he told me in the home of Seán T. O'Kelly - that would be his mother's home. Pat gave me to understand that they were going back to remain there that night also.

Is le PH Mac Piarais (1879–1916), is mó a bhfuil baint ag Contae Átha Cliath Theas, múinteoir, scríbhneoir agus tírghráthóir. I 1910, léasaigh an Piarasach an Hermitage [Díseart] i Ráth Fearnáin ó dhuine darbh ainm dó an tUasal Woodburn agus bhog sé scoil Éanna, a bhunaigh sé go príomha i Raghannallach, go Ráth Fearnáin d'fhonn go mbeadh riar ag a chuid daltaí ar an saol lasmuigh, rud a mheas sé a bheith tábhachtach in oideachas an aos óig. Bhí sé i gceist go mbeadh an scoil ina samhail mar chóras úrnu oideachais Ghaelaigh. Bhí croí an Phiarsaigh saite in oideachas trí Ghaeilge do pháistí Gaelacha, agus béim láidir aige ar an náisiúnachas. Bhí Tomás Mac Donagh (1878–1916), múinteoir, drámadóir agus tírghráthóir, agus duine den seachtar a shínigh an Forógra, freisin ina chónaí sa Hermitage, áit a ba eisean an chéad mhúinteoir ar fhoireann Naomh Éanna.

I 1913 chuaigh an Piarasach le Bráithreachas Phoblacht na hÉireann agus comhthoghadh é ar a chomhairle uachtarach. Toghadh freisin é do choiste sealadach na nÓglach. I 1915 thug sé óráid cháiliúil ag sochraid an Fhínín, Ó Donnabháin Rosa i reilig Ghlas Naíon, a chríochnaigh sé leis an bhfrása cumhachtach "Ireland unfree shall never be at peace". I 1916 bhí sé ina ardcheannasaí ar na h-ógligh agus aithníodh é mar uachtarán na Poblachta Sealadaí. Ar an 24 Aibreán 1916, d'fhág an Piarasach Naomh Éanna ar a rothar, lena dheartháir níos óige, William, le dul go lár na cathrach don uair dheireanach.

"Ní rófhada a bhí Bulfin imithe, agus nuair a d'fhill sé dúirt sé 'Beidh orainn fanacht ar feadh tamaill, ach chonaic mé é i Halla na Saoirse. Bhí comhdháil ann agus bhí orm fanacht go dtí go raibh sé thart.' Dúirt Bulfin go ndúirt Pat nach raibh siad leis an teach a fhágáil ach go gcaithfeadh siad an fód a sheasamh go dtí go bhfaigheadh siad teachtaireacht faoina raibh le déanamh acu. Dúirt Bulfin freisin go dtiocfadh siad lena Máthair agus mé féin a fheiceáil arís, dá dtiocfadh leo. Tháinig siad. Am éigin idir a cúig agus a sé a chlog a bhí sé nuair a fuair eamar an scéal seo ó Bhulfin, agus go gairid ina dhiaidh sin tháinig Pat agus Willie, thart ar a sé a chlog. Dfíth siad dinnéar linn. Chuir mé ceist ar Phat cár chaith siad an oíche, agus d'inis sé dom go raibh siad i dtéach Shéain T. Uí Cheallaigh - teach a mháthar a bhí i gceist. Thug Pat le fios dom go mbeadh siad ag dul ar ais leis an oíche sin a chaitheamh ann chomh maith.

After tea and a little talk they both arranged to leave us again. As they were passing through the front hall Pat suddenly turned back and went down the stairs again. Mother said, 'Did you forget something?' He said 'I did'. He came back and either Mother or I asked him 'Did you get it?'—I do not know what it was that he had forgotten—his answer was 'I did'. Those were the last words I ever heard him speak"

Margaret Pearse (sister)

The Last Days of Pat and Willie Pearse at St. Enda's

After a week of fighting Pearse agreed to surrender unconditionally and was subsequently held at Kilmainham Gaol and executed on 16th May 1916.

St. Enda's school remained open after Pearse's death but finally closed in 1935. Margaret Pearse remained in the house until her death. In 1968, St. Enda's passed into the hands of the state and has since been opened as a museum and public park located on the Grange Road in Rathfarnham.

CENTENARY COMMEMORATIONS

In addition to the story of local events, the impacts of the Easter Rising have been felt in South Dublin County, as elsewhere in the country, for the decades which followed the Rising, through the War of Independence and the Civil War, and through the past 100 years to today. The commemorations in 2016 will explore and reflect on the impact of the Easter Rising in South Dublin County at both the local and national level.

For the centenary of the 1916 Rising, we will commemorate these local events, the people involved and the families affected, through cultural performances, publications, historical reflections, lectures, sporting events and educational programmes. We will also commemorate the ideals, people and events of Easter 1916 in the broader context, with a reflection on our history as a nation and our development as a people, through the full programme of events and activities described in brief here in our programme.

I ndiaidh am tae agus giota beag comhrá bheartaigh siad sinn a fhágáil arís. Chas Pat thart go tobann, agus iad ag dul amach tríd an halla tosaigh, agus chuaigh sé síos staighre arís. Arsa an Mháthair leis, 'An ndearna tú dearmad de rud éigin?' 'Rinne', a dúirt sé. Tháinig sé ar ais agus d'iarr mise, nó an Mháthair air 'An bhfuair tú é?'—Níl a fhios agam cad é rud a rinne sé dearmad dó—'Fuair' a d'fhreagair sé. Níor chuala mé a ghlór choíche ina dhiaidh sin"

Margaret Pearse (sister)

The Last Days of Pat and Willie Pearse at St. Enda's

I ndiaidh seachtaine troda, thoiligh an Píarsach géilleadh gan choinníoll agus coinníodh i bPríosún Chill Mhaighneann é, agus cuireadh chun báis é ar an 16 Bealtaine 1916.

Lean scoil Naomh Éanna ar aghaidh ag feidhmiú tar éis bhás an Phiarsaigh, ach druideadh í sa deireadh i 1935. D'fhan Margaret Pearse ina cónaí sa teach go dtí go bhfuair sí bás. I 1968, ghlac an stáit seilbh ar Naomh Éanna agus ó shin osclaíodh í mar iarsmalann agus páirc phoiblí suite ar Bhóthar an Ghráinsí, Ráth Fearnáin.

CUIMHNEACHÁIN CÉAD BLIAIN

Mar aon le scéal imeachtaí áitiúla, bhí iarmhairtí Éirí Amach na Cásca le mothú i gContae Átha Cliath Theas, mar a bhí in áiteanna eile sa tír, ar feadh blianta fada tar éis an Éirí Amach, trí Chogadh na Saoirse agus Cogadh na gCarad, agus le céad bliain anuas go dtí an lá atá inniu ann. Déanfaidh cuimhneacháin 2016 imscrúdú agus machnamh ar iarmhairtí Éirí Amach na Cásca i gContae Átha Cliath Theas, agus ag leibhéil náisiúnta chomh maith.

Le haghaidh chuimhneachán céad bliain seo Éirí Amach 1916, déanfaimid na himeachtaí áitiúla seo, mar aon le daoine a bhí páirteach iontu, agus teaghlacha a ndeachaigh na himeachtaí seo i bhfeidhm orthu, a chomóradh, trí léirithe cultúrtha, foilseacháin, machnamh ar an stair, léachtaí, imeachtaí spóirt agus cláir oideachasúla. Freisin beimid ag comóradh idéil, daoine agus imeachtaí na Cásca 1916 i gcomhthéacs níos fairsinge, agus sinn ag déanamh machnamh ar ár stair mar náisiún agus ar ár bhforbairt mar phobal, tríd an gclár iomlán imeachtaí agus gníomhaíochtaí a gcuirtear síos orthu anseo.

This plan has been written in consultation with South Dublin County Council's Commemorations Committee, which comprises the Elected Members of South Dublin County Council and is supported by a cross departmental working team. The Commemorations Committee will co-ordinate the implementation of the programme in South Dublin County, throughout 2016.

ROLE OF COMMUNITIES

Communities will be vital in the planning and delivery of the programme for commemoration at county level. The wider community in South Dublin County has been involved with the development of this plan, through a call for submissions in April 2015, and two public workshops held in June and July 2015.

Many of the submissions received and contributions to the workshops outlined what communities across South Dublin County were already planning for the commemoration of 1916, and also detailed what individuals and groups believe should happen at county level and wider for the commemorations. All submissions have been carefully considered and are reflected in this plan.

In addition, a commemorations fund was launched at the community workshops and 45 applications for support were received by the closing date of the 31st August 2015. Details of the projects and initiatives approved for funding under this grant scheme will be categorised under the relevant programme strands and will be available in a 2016 Commemorations Calendar of Events to be published on the council website www.sdcc.ie

Our programme of engagement commenced in 2015 with a period of reflection on the people and events of 1916 both at national and local level, and with public consultation to encourage debate on the topics and themes of the commemoration.

Scríobhadh an plean seo i gcomhairle le Coiste Cuimhneacháin Chontae Átha Cliath Theas, ina n-áirítear Baill Thofa Chomhairle Contae Átha Cliath Theas, le tacaíocht mheitheal tras-rannach. Déanfaidh an Coiste Cuimhneacháin cur i bhfeidhm an chlár a chomhordú i gContae Átha Cliath Theas le linn 2016.

RÓL AN PHOBAIL

Beidh comhphobail rithábachtach i bpleanáil agus i seachadadh clár an chomóraidh ag leibhéal an chontae. Tá lámh ag comhphobal mór Chontae Átha Cliath Theas i bhforbairt an phlean seo, trí aighneachtaí a lorg in Aibreán 2015, agus trí dhá cheardlann a cuireadh ar siúl i mí an Mheithimh agus mí Iúil 2015.

Bhí cur síos i gcuid mhór de na haighneachtaí a fuarthas ar imeachtaí a bhí i gceist cheana ag comhphobail i gContae Átha Cliath Theas maidir le comóradh 1916, maille le mionsonraí faoi thuairimí dhaoine aonair agus ghrúpaí faoi imeachtaí ar chóir a bheith ag tarlú le linn na gcomóradh. Rinneadh gach iarratas a mheas go cúramach agus tá sin le feiceáil sa phlean seo.

Ina theannta sin, seoladh ciste comóraidh ag na ceardlanna pobail agus fuarthas 45 iarratas ar thacaíocht faoin 31 Lúnasa 1915, an dáta deireanach d'iarrataí. Déanfar mionsonraí na dtionscnamh agus na dtionscadal a ceadáíodh a shórtáil de réir snáithe cuí an chlár agus beidh siad ar fáil i bhFéilire Imeachtaí an Chomóraidh a fhoilseofar ar shuíomh gréasáin na comhairle ag www.sdcc.ie

Cuireadh tús lenár gclár rannpháirtíochta in 2015 le tréimhse mhachnaimh ar dhaoine agus ar imeachtaí 1916 ag leibhéal náisiúnta agus áitiúil, agus le comhairliúchán poiblí chun díospóireacht a spreagadh ar thopaicí agus ar théamaí an chomóraidh.

Programme An Clár



Ceremonial Searmanais

9TH APRIL 2016
9 AIBREÁN 2016

Rathfarnham
Ráth Fearnáin

An official visit will take place to Pearse Museum, St. Enda's Park to commemorate PH Pearse, the educationalist and literary figure.

Cuirfear cuairt oifigiúil chuig Iarsmalann an Phiarsaigh, Páirc Naomh Éanna le PH Mac Piarais, oideachasóir agus fear liteartha a chomóradh.

15 MÁRTA 2016
CÁISC 2016

Tallaght and Clondalkin
Tamhlacht agus
Cluain Dolcáin

Proclamation Day
Ceremonies at County Hall, Tallaght and Civic Offices Clondalkin.

Lá an Fhorógra
Searmanais in Halla an Chontae, Tamhlacht agus Oifigí Cathartha Chluain Dolcáin.



Historical Reflection Machnamh ar an Stair

TO BE LAUNCHED
END OF 2016
LE SEOLADH AG
DEIREADH 2016

County Wide
Ar fud an Chontae

Development of County
Rebellion Trail
To interpret and make accessible historical sites in the County relating to the history of rebellion in South Dublin County up to the War of Independence and including 1916.

Forbairt Chonair Éirí Amach an Chontae
Chun tuiscint ar shuíomhanna stairiúla a bhaineann le stair an éirí amach sa Chontae a chothú, agus deis a thabhairt teacht orthu i gContae Átha Cliath Theas, suas go dtí Cogadh na Saoirse agus 1916 san áireamh.

12TH JANUARY 2016
12 Eanáir 2016
7:00PM

County Library, Tallaght
Leabharlann an
Chontae, Tamhlacht

James Connolly
A talk on the life of James Connolly, by his grandson, James Connolly Heron. This event is in association with Tallaght Historical Society.

Séamus Ó Conghaile
Caint ar shaol Shéamuis Uí Chonghaile ag a gharmhac, James Connolly Heron. Is i bhfochair Tallaght Historical Society an imeacht seo.

4TH FEBRUARY 2016 4 FEABHRA 2016 6:30PM Ballyroan Library Leabharlann Bhaile Uí Ruáin	Launch of Women of the 1916 Rising exhibition Official launch by Mayor of South Dublin County, followed by a talk on the role of women in the Rising.	Seoladh an Taispeántais Mná an Éirí Amach 1916 Seoladh oifigiúil le Maor Chontae Átha Cliath Theas, agus caint tar éis sin faoi ról na mban san Éirí Amach.
9TH FEBRUARY 2016 9 FEABHRA 2016 7:00P.M County Library, Tallaght Leabharlann an Chontae, Tamhlacht	Roger Casement A talk on the life of Roger Casement, by barrister and historian John McGuiggan. This event is in association with Tallaght Historical Society.	Roger Casement Caint faoi shaol Roger Casement, leis an abhcóide agus staraí agus staraí John McGuiggan. Is i bhfochair Tallaght Historical Society an imeacht seo.
7TH MARCH 2016 7 MÁRTA 2016 9:30AM–11:00AM 11:30AM–1:00PM Lucan Library Leabharlann Leamhcáin	How did People Live in 1916? Education and history through the medium of creative drama. Workshops for secondary schools.	Conas mar a bhí an Saol i 1916? Oideachas agus stair trí mheán na drámaíochta cruthaithí. Ceardlanna do mheánscoileanna.
8TH MARCH 2016 8 MÁRTA 2016 7:00P.M County Library, Tallaght Leabharlann an Chontae, Tamhlacht	Josie: A Brief Flame To mark International Women's Day, Micheál Ó Doibílin will give a talk on Josie McGowan, Cumann na mBan, Marrowbone Lane Garrison, 1916. This event is in association with Tallaght Historical Society.	Josie: Lasair Ghearr Le Lá Idirnáisiúnta na mBan a aithint, tabharfaidh Micheál Ó Doibílin caint ar shaol Josie McGowan, Cumann na mBan, Garastúin Lána Marrowbone, 1916. Is i bhfochair Tallaght Historical Society an imeacht seo.
The collection will be made available on South Dublin Libraries' Digital Archive at source.southdublinlibraries.ie Cuirfear an cnuasach seo ar fáil ar Chartlann Dhigiteach Leabharlann Átha Cliath Theas ag source.southdublinlibraries.ie	South Dublin and the 1916 Rising Oral History Collection A collection of recordings made with the descendants of South Dublin people who participated in the Rising, or those with a connection to South Dublin County. Interviewees include former Taoiseach Liam Cosgrave and Fr. Seán O'Cuiv, grandson of Eamon de Valera.	Baile Átha Cliath Theas agus Cnuasach Bhéaloideas Éirí Amach 1916 Bailiúchán thaifeadta a rinneadh le sliocht daoine Átha Cliath Theas a ghlac páirt san Éirí Amach, nó iad siúd a bhfuil ceangal acu le Contae Átha Cliath Theas. I measc na n-agallaithe tá an tIar-Thaoiseach Liam Cosgrave agus an tAth Seán Ó Cuív, garmhac Éamon de Valera.
22ND MARCH 2016 22 MÁRTA 2016 7:00P.M County Library, Tallaght Leabharlann an Chontae, Tamhlacht	Lives of the 1916 Leaders A talk by Seán O'Gorman. This event is in association with Tallaght Historical Society.	Saol Cheannasaithe 1916 Caint le Seán O'Gorman. Is i bhfochair Tallaght Historical Society an imeacht seo.
23RD MARCH 2016 23 MÁRTA 2016 6:30P.M County Library, Tallaght Leabharlann an Chontae, Tamhlacht	Launch of South Dublin and the 1916 Rising Oral History Collection Official launch of the collection by the Mayor of South Dublin County, followed by a presentation of the collection by Maurice O'Keeffe of Irish Life and Lore.	Seoladh Cnuasach Bhaile Átha Cliath Theas agus Cnuasach Bhéaloideas Éirí Amach 1916 Seoladh oifigiúil an chnuasaigh le Maor Chontae Bhaile Átha Cliath Theas, agus cur i láthair faoin dtaispeántas le Maurice O'Keeffe ó Irish Life and Lore.

4TH APRIL 2016
4 AIBREÁN 2016
7:00PM
Lucan Library
Leabharlann Leamhcáin

13TH APRIL 2016
13 AIBREÁN 2016
7:00PM
Ballyroan Library
Leabharlann Bhaile Uí Ruáin

21ST APRIL 2016
21 AIBREÁN 2016
7:00PM
Ballyroan Library
Leabharlann Bhaile Uí Ruáin

15TH FEBRUARY–
28TH MAY 2016
15 FEABHRA–
28 BEALTAINÉ 2016
County Library, Tallaght
Leabharlann an
Chontae, Tamhlacht

14TH MARCH–
27TH MAY 2016
14 MÁRTA–
27 BEALTAINÉ 2016
Ballyroan Library
Leabharlann Bhaile Uí Ruáin

**South Dublin and the 1916
Rising in Oral Histories**
A presentation of the South
Dublin and the 1916 Rising Oral
History Collection by Maurice
O’Keeffe of Irish Life and Lore.

**Seoladh Cnuasach Bhaile Átha Cliath Theas
agus Cnuasach Bhéaloideas Éirí Amach 1916**
Seoladh oifigiúil an chnuasaigh le Maor
Chontae Bhaile Átha Cliath Theas,
agus cur i láthair faoin dtaispeántas le
Maurice O’Keeffe ó Irish Life and Lore.

**South Dublin and the 1916
Rising Exhibition**
As well as the physical exhibition, the
exhibition will also be made available
online, and will include the 1916 Roll
of Honour, an updated and corrected
list of Dublin 1916 combatants.
Guided tours of South Dublin
and the 1916 Rising Exhibition
will be provided for primary school
children, in the County Library from
March–May 2016. The exhibition
(or elements of it, depending on
space etc.) will also be touring other
South Dublin Libraries branches
from June–December 2016. Venues
and dates to be confirmed.
www.southdublinlibraries.ie

**Taispeántas Átha Cliath Theas
agus Éirí Amach 1916**
Chomh maith leis an taispeántas fisiceach,
cuirfear an taispeántas ar fáil ar líne freisin,
agus beidh Liosta na Laoch 1916 san áireamh
leis, liosta nuashonraithe agus ceartaithe
de throdaithe Bhaile Átha Cliath in 1916.
Cuirfear turais theoraithe ar Thaispeántas
Átha Cliath Theas agus Éirí Amach 1916
ar fáil do pháistí bunscoile i Leabharlann
an Chontae ó Mhárta–Bealtaine 2016.
Beidh an taispeántas (nó codanna de,
ag brath ar spás) ag dul ar camchuairt go
craobhacha leabharlainne eile in Átha
Cliath Theas ó Mheitheamh–Nollaig
2016. Áiteanna agus dátaí le deimhniú.
www.southdublinlibraries.ie

18TH FEBRUARY 2016
18 FEABHRA 2016
6:30PM
County Library, Tallaght
Leabharlann an
Chontae, Tamhlacht

**Launch of South Dublin and
the 1916 Rising Exhibition**

**Seoladh Thaispeántais Átha Cliath
Theas agus Éirí Amach 2016**

VISIT [http://source.
southdublinlibraries.ie](http://source.southdublinlibraries.ie)
FÉACH [http://source.
southdublinlibraries.ie](http://source.southdublinlibraries.ie)

**1916–1921 Revolutionary
Period material in Source,
South Dublin Libraries
Dublin Libraries’ digital archive.**
Over 1,700 items have been
digitally acquired from individuals
and organisations and made
publicly available online.

**1916–1921 Ábhair Thréimhse Réabhlóidigh
i Source, Leabharlanna Átha Cliath Theas
Cartlann dhigiteach Leabharlann
Bhaile Átha Cliath.**
Breis agus 1,700 píosáí a fuarthas ó
dhaoine aonair agus ó ghrúpaí agus
atá á gcur ar fáil go poiblí ar líne.

MARCH 2016 MÁRTA 2016	Dublin, One City One Book Event	Cathair Amháin Leabhar Amháin
Countywide Ar fud an Chontae		
County Library, Tallaght Leabharlann an Chontae, Tamhlacht	Dublin Fire Brigade and the 1916 Rising An exhibition exploring the role of the DFB in the Rising. Visit www.southdublinlibraries.ie for further details.	Briogáid Dóiteáin Bhaile Átha Cliath agus Éirí Amach 1916 Taispeántas a scrúdaíonn ról an BDBAC san Éirí Amach. Tuilleadh mionsonraí ar fáil ag www.southdublinlibraries.ie
MARCH 2016 MÁRTA 2016	Paths to Freedom Full day conference on the many 'shades of green' that existed in the run-up to the 1916 Rising, featuring Myles Dungan, Turtle Bunbury, John O'Keeffe and more. Visit www.southdublinlibraries.ie for further details.	Bealaí na Saoirse Comhdháil lae iomláin faoin iliomad 'dathanna glas' a bhí ann sa tréimhse roimh Éirí Amach 1916, le Myles Dungan, Turtle Bunbury, John O'Keeffe agus eile. Tuilleadh mionsonraí ar fáil ag www.southdublinlibraries.ie



The Living Language An Teanga Bheo

JANUARY– DECEMBER 2016 EANÁIR–NOLLAIG 2016	Cárta Cúpla Focal Irish Language Phrases—design and production of a wallet card which includes every day Irish Language Phrases to encourage greater use of the spoken Irish Language. This card would be distributed to Public Sector Organisations, Local Businesses, Sports Clubs, Community and Voluntary agencies and the Public Participation Network.	Cárta Cúpla Focal Frásaí Gaeilge—cárta vallaite a dhearadh agus a dhéanamh le frásaí Gaeilge a bhíonn i ngnáth-úsáid laethúil. Déanfar an cárta seo a dháileadh ar Eagraíochtaí san Eanáil Phoiblí, Gnólachtaí Áitiúla, Clubanna Spóirt, Gníomhaireachtaí Pobail agus Deonacha agus an Líonra Rannpháirtíochta Pobail.
LAUNCHED IN JANUARY 2016 LE SEOLADH EANÁIR 2016	Mayor's Gaelscoileanna Initiative Mayor of South Dublin County will invite schools to participate in a poetry competition to commemorate 1916.	Tionscnamh Gaelscoileanna an Mhéara Tabharfaidh Méara Átha Cliath cuireadh do scoileanna páirt a ghlacadh i gcomórtas filíochta chun 1916 a chomóradh.

JANUARY 2016 Eanáir 2016 Ionad Cultúir Áras Chrónáin Irish Cultural Centre Ionad Cultúir Áras Chrónáin Ionad Cultúir Gaeilge	Bilingual Screening of the Birth of a Nation Film Produced to mark the celebration of the centenary of the 1916 Rising followed by question and answer session.	Léireofar Taispeántas dátéangach an scannáin Birth of a Nation Le cuimhneachán céad bliain Éirí Amach 1916 a chomóradh agus Seisiún Cheisteanna agus Freagraí ina dhiaidh.
15TH MARCH 2016 15 Márta 2016	Proclamation Day Event Reading of the Irish Translation of the Proclamation and Raising of the National Flag.	Imeacht Lá an Fhorógra Aistriúchán Gaeilge an Fhorógra a Léamh agus Ardú an Bhrataí Náisiúnta.
2016 2016 Countywide Ar fud an Chontae	From Hermitage to Harlem PH Pearse in the United States: Bilingual Exhibition on loan from the Pearse Museum.	Ó Hermitage go Harlem Taispeántas dátéangach faoi PH Mac Piarais sna Stáit Aontaithe ar iasacht ó Iarsmalann an Phiarsaigh.
1ST-17TH MARCH 2016 1-17 Márta 2016 Countywide Ar fud an Chontae	Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas This Irish Festival takes place throughout the county during March and it is a great opportunity for us to come together to celebrate our National Culture through music, dance, arts, crafts and our unique and beautiful language.	Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas Beidh An Fhéile Cheiliúrtha seo na Gaeilge ar siúl fud fad an chontae le linn mhí an Mhárta agus is deis iontach í teacht le chéile chun ár gCultúr Náisiúnta a cheiliúradh trí cheol, damhsa, na healaíona, ceirdeanna agus ár dteanga uathúil álainn.
MAY 2016 BEALTAINÉ 2016 Ionad Cultúir Áras Chrónáin Irish Cultural Centre Ionad Cultúir Áras Chrónáin Ionad Cultúir Gaeilge	Féile na Bealtaine Féile na Bealtaine will endeavour to encourage and to build on the rich tradition of arts and culture that exists in South Dublin County and to extend and broaden our artistic horizons—above all Féile hopes to entertain and to invigorate. Féile Bealtaine will aim to highlight and promote South Dublin County's traditions and bilingual culture to the people of Clondalkin and South Dublin County through a wide range of activities and events throughout the Féile.	Féile na Bealtaine Déanfaidh Féile na Bealtaine iarracht cur leis na traidisiúin shaibhir ealaíon agus chultúir atá ann i gContae Átha Cliath Theas agus iad a spreagadh chun ár scóip ealaíon a leathnú—thar gach rud tá súil ag Féile siamsaíocht agus fuinneamh a aimsiú. Beidh sé d'aidhm ag Féile Bealtaine traidisiúin agus cultúr dátéangach Átha Cliath Theas a chur chun cinn do phobail Chluain Dolcáin agus Átha Cliath Theas trí réimse leathan gníomhaíochtaí agus imeachtaí ar fud na Féile.
FEBRUARY 2016 FEABHRA 2016 Ionad Cultúir Áras Chrónáin Irish Cultural Centre Ionad Cultúir Áras Chrónáin Ionad Cultúir Gaeilge	Launch of an Irish Language App Lingua-App is a unique learning tool for teachers and students of the Irish language as well as being an excellent assistant for parents.	Seoladh aipe Ghaeilge Is uirlis foghlama uathúil é Lingua-App do mhúinteoirí agus do mhic léinn na Gaeilge chomh maith le bheith ina chúntóir iontach do thuismitheoirí.

JAN–MAY AND
SEP–DEC 2016
EAN–BEALTAINE AGUS
M.FÓMH–NOLL 2016

Ionad Cultúir Áras Chrónáin
Irish Cultural Centre
Ionad Cultúir Áras Chrónáin
Ionad Cultúir Gaeilge

Weekly Spoken Irish Classes and Intensive Fun Courses

Informal, enjoyable classes—It is our aim to help you to be at ease in the class in an enjoyable atmosphere and to give you the confidence to improve your Gaeilge and to speak it.
www.araschronain.ie

Ranganna Seachtainiúla Comhrá Gaeilge agus Dianchúrsaí Spreaúla

Ranganna neamhfhoirmiúla, taitneamhacha—tá sé mar aidhm againn cabhrú leat bheith ar do shuaimhneas sa rang in atmaisféar taitneamhach agus an mhuinín a thabhairt duit.
www.araschronain.ie

JUNE, JULY, AUGUST 2016
MEITHEAMH, IÚIL,
LÚNASA 2016

Ionad Cultúir Áras Chrónáin
Irish Cultural Centre
Ionad Cultúir Áras Chrónáin
Ionad Cultúir Gaeilge

Summer Festivals with family events, Irish music and summer camps for children with a commemorations theme.

June 2016: Féile Chluain Dolcáin

July 2016: Lá Teaghlaigh le Cóisir Ghairdín/Family Day Garden Party

August 2016: Féile Chrónáin

Féile Samhraidh le himeachtaí teaghlaigh, ceol Gaelach agus campaí samhraidh a bhfuil téama comóraidh ag baint leo do pháistí.

Meitheamh 2016: Féile Chluain Dolcáin

Iúil 2016: Lá Teaghlaigh le Cóisir Ghairdín

Lúnasa 2016: Féile Chrónáin

OCTOBER–
NOVEMBER 2015
DEIREADH FÓMHAIR–
SAMHAIN 2015

Ionad Cultúir Áras Chrónáin
Irish Cultural Centre
Ionad Cultúir Áras Chrónáin
Ionad Cultúir Gaeilge

Féile Shamhna

Féile Shamhna will endeavour to encourage and to build on the rich tradition of arts and culture that exists in South Dublin County and to extend and broaden our artistic horizons—above all Féile hopes to entertain and to invigorate. Féile Samhain will aim to highlight and promote South Dublin County's traditions and bilingual culture to the people of Clondalkin and South Dublin County through a wide range of activities and events throughout the Féile.
www.araschronain.ie

Féile Shamhna

Déanfaidh Féile Shamhna iarracht cur leis na traidisiúin shaibhir ealaíon agus chultúir atá ann i gContae Átha Cliath Theas agus iad a spreagadh chun ár scóip ealaíon a leathnú—thar gach rud tá súil ag Féile siamsaíocht agus fuinneamh a aimsiú. Beidh sé d'aidhm ag Féile Shamhna traidisiúin agus cultúr dátheangach Átha Cliath Theas a chur chun cinn do phobail Chluain Dolcáin agus Átha Cliath Theas trí réimse leathan gníomhaíochtaí agus imeachtaí ar fud na Féile.

www.araschronain.ie



Youth and Imagination

An Óige agus an tSamhlaíocht

THROUGHOUT 2016
AR FEADH 2016

Schools in the South
Dublin County area
Scoileanna i gceantar
Chontae Átha Cliath Theas

Riots, Rifles and Rebels

South Dublin Libraries Schools
Commemoration pack. Aimed at
11 to 13 year olds, it consists of a
folder illustrated with images from
the period 1913 to 1922 which will
be used for each commemoration.
The Lockout and WWI packs have
been sent to every primary school
in the South Dublin County area,
with the 1916 pack to follow.

Círéibeacha, Raidhfíli agus Reibiliúnaigh

Pacáiste Comórtha Leabharlanna Bhaile
Átha Cliath do Scoileanna. Tá sé dírithe
ar dhaoine 11 go 13 bliana d'aois, is é atá
ann filteán, arna maisiú le híomhánna
ón tréimhse 1913 go 1922, a úsáidfear
le haghaidh gach cuimhneachán.
Tá na pacáistí a bhaineann leis an
Fhrithdhúnadh agus an Chéad Chogadh
Domhanda seolta chuig gach bunscoil
i gceantar Chontae Átha Cliath Theas
cheana, tiocfaidh pacáiste 1916 ar ball.

19TH APRIL 2016
19 AIBREÁN 2016

Workshops in South
Dublin County Library
branches throughout 2016
Ceardlanna i gcraobhacha
Leabharlann Chontae Átha
Cliath Theas ar feadh 2016

Experience life in Dublin During the 1916 Rising

Workshops for primary school
children with Irish History Live,
bringing the Rising to life

Bíodh blaiseadh agat de Bhaile Átha Cliath le linn Éirí Amach 1916

Ceardlanna le haghaidh páistí
bunscoile le Stair Bheo na hÉireann,
ag cur beochta san Éirí Amach.

THROUGHOUT 2016
AR FEADH 2016

Griffen Educate Together
School, Lucan
St, Dara's College,
Templeogue
St Mary's Boy's School
Rathfarnham
Scoil ag Foghlaim le Chéile
an Ghrífin, Leamhcán
Coláiste Dhara, Teach Mealóg
Scoil Buachaillí Naomh
Muire Ráth Fearnáin

Schools Postcard 2016 Competition

Throughout 2016, events will be held
for the following winning entries:

- Release of 38 Balloons in
memory of the 38 Children
who died in the 1916 Rising
- The placing by residents of South
Dublin of lilies into the Dodder
River, which will flow from
South Dublin into the city centre
and symbolise the connection
between the two areas of Dublin
and will symbolise the unity
created by the 1916 Rising
- For the 100th Anniversary of
the Easter Rising, placing
'100th Anniversary of the Easter
Rising' posters and balloons
around South Dublin

Comórtas Cártaí Poist do Scoileanna 2016

Ar feadh 2016, beifear ag réachtáil imeachtaí
do na hiontrálacha buacacha a leanas:

Scaoilfear 38 mBalún i gcuimhne an 38
Páiste a fuair bás le linn Éirí Amach 1916
Cuirfidh cónaitheoirí Bhaile Átha
Cliath Theas lilí ar snámh in Abhainn
na Dothra, agus rachaidh siad ó Bhaile
Átha Cliath Theas isteach go lár na
cathrach. Beidh sin mar shiombail
ar an cheangal idir an dá cheantar de
Bhaile Átha Cliath agus ar an aontacht
a bhí mar thoradh ar Éirí Amach 1916
Le haghaidh Chomóradh 100 Bliain Éirí
Amach na Cásca, ba chóir dúinn póstaear
agus balúin ar a bhfuil 'Comóradh 100
Bliain Éirí Amach na Cásca' a chrochadh
timpeall Bhaile Átha Cliath Theas

MARCH 2016
MÁRTA 2016

Tallaght
Tamhlacht

2116 Time Capsule Project

South Dublin Comhairle na nÓg.

Tionscadal Taisceadán Todhchaí 2116

Comhairle na nÓg, Baile Átha Cliath Theas.

MARCH 2016 ONWARDS
MÁRTA 2016 AR AGHAIDH

Countywide
Ar fud an Chontae

Proclamation for a New Generation

South Dublin County Council and the Pearse Museum will provide public exhibition spaces for schools interested in displaying the results from their Proclamation for a New Generation Projects so the wider community can see the results of their work.

Forógra do Ghlúin Nua

Soláthróidh Comhairle Contae Bhaile Átha Cliath Theas agus Iarsmalann an Phiarsaigh spásanna le haghaidh taispeántas poiblí do scoileanna ar spéis leo na torthaí a thaispeáint óna dTionscadail Forógra do Ghlúin Nua chun go bhfeicfidh an pobal i gcoitinne torthaí a gcuid oibre.



Cultural Expression Léiriú Cultúrtha

THROUGHOUT 2016
AR FEADH 2016

Páirc Naomh Éanna, Bóthar na Gráinsí, Ráth Fearnáin
St. Enda's Park, Grange Road, Rathfarnham

New pedestrian and cycle entrance and civic space at St. Enda's Park and Pearse Museum.

The National Transport Authority is funding South Dublin County Council to design and build cycle tracks along the Grange Road. The council have carried out a feasibility study which has highlighted the need to develop a more integrated, holistic plan that worked with the existing character of the road and the requirement to integrate the historic elements along its length and to create spaces through which road users pass along the length of Grange Road.

It is fitting that the concept for this project developed from a proposed cycle scheme, as the public consultation workshops highlighted the role of the bicycle in the movement of people during the 1916 Rising; including that of Pádraig and Willie Pearse leaving St. Enda's by bicycle to meet at the City Quays on the morning of the Rising.
For further details email: travelsmart@sdbulincoco.ie

Bealach isteach nua do choisithe agus rothair agus spás cathartha ag Páirc Naomh Éanna agus Iarsmalann an Phiarsaigh. Tá an tUdarás Náisiúnta Iompair ag maoiniú Comhairle Contae Átha Cliath Theas le rothar-raonta ar Bhóthar na Gráinsí a dhearadh agus a dhéanamh. Rinne an chomhairle staidéar indéantachta a leag béim ar a riachtanaí atá sé plean níos comhtháite, níos iomlánaíche a bheadh ag teacht le nádúr an bhóthair faoi láthair agus an ceanglas atá ann na gnéithe stairiúla atá lena thaobh a chomhtháthú agus spásanna a chruthú a dtéann úsáideoirí bóithre tríothu feadh Bhóthar na Gráinsí.

Is cuí gur fhorbair coincheap an tionscadail seo as scéim rothar a moladh, mar gur leag na ceardlanna comhairliúcháin phoiblí béim ar ról na rothar i ngluaiseacht daoine le linn Éirí Amach 1916; cuirtear san áireamh Pádraig agus Liam Mac Piarais, a d'fhág Scoil Naomh Éanna ar rothar chun teacht le chéile ag Céanna na Cathrach maidin an Éirí Amach.
Le tuilleadh sonraí a fháil cuir ríomhphost chuig travelsmart@sdbulincoco.ie

3RD FEBRUARY– 9TH MARCH 2016 3 FEABHRA– 9 MÁRTA 2016 Ballyroan Library Leabharlann Bhaile Uí Ruáin	The Women of the 1916 Rising An exhibition of portraits of women who took part in the Rising, by the Deputy Mayor of South Dublin County, Cllr. Francis Noel Duffy	Na Mná in Éirí Amach 1916 Taispeántas de phortráidí ban a ghlac páirt san Éirí Amach, le Leas-Ardmhéara Chontae Átha Cliath Theas, An Comh. Francis Noel Duffy.
14TH OCTOBER, 2016 14 DEIREADH FÓMHAIR 8:00PM Civic Theatre, Tallaght Amharclann an Phobail, Tamhlacht	The Count, the Countess and The Tommy A musical show written and presented by Myles Dungan and featuring popular songs of the 1916 era, including works by the celebrated Irish tenor, John McCormack, and by Lena Ford, Ivor Novello, Stanley Kirkby and George M. Cohan.	The Count, the Countess and The Tommy Seó ceoil scríofa agus curtha i láthair ag Myles Dungan ina bhfuil amhráin ó aimsir 1916 atá i mbéal an phobail, lena n-áirítear saothair ag an teanór clúiteach Éireannach, John McCormack, agus ag Lena Ford, Ivor Novello, Stanley Kirkby agus George M. Cohan.
THROUGHOUT 2016 AR FEADH 2016	Civic Theatre Tallaght For further details of events taking place throughout 2016 visit www.civictheatre.ie or phone 01 4627477	Amharclann an Phobail, Tamhlacht Le haghaidh tuilleadh sonraí ar imeachtaí a bheidh ann le linn 2016 féach www.civictheatre.ie nó glaoigh ar 01 4627477
JANUARY–APRIL 2016 EANÁIR–AIBREÁN 2016 Rua Red Art Centre, Tallaght Ionad Ealaíon agus Cultúir Rua Red	Rua Red Arts Centre Tallaght—Futures and Past This project aims to increase public access to a variety of arts forms including visual arts, digital arts, film, dance and literature through the medium of this specially designed 1916 commemoration project. The project has been granted permission to access the rich resources of the Office of Public Works and the National Gallery of Ireland Collections for participants and artists to respond to the States collection of art works and artefacts from the early 20th Century in a variety of ways. This will happen through artist-led classes and workshops within local schools and communities culminating in a travelling exhibition throughout the county.	Ionad Ealaíon agus Cultúir Rua Red—An Saol atá romhainn agus an Saol atá thart Tá de chuspóir ag an tionscadal seo cur le rochtain an phobail ar chineálacha éagsúla ealaíon lena n-áirítear amharc-ealaíona, ealaíona digiteacha, scannáin, damhsa agus litearthacht tríd an tionscadal comórtha 1916 saindeartha seo. Tá cead tugtha don tionscadal rochtain a bheith aige ar acmhainní luachmhara Oifig na nOibreacha Poiblí agus ar Bhailiúcháin Ghailearaí Náisiúnta na hÉireann chun gur féidir le rannpháirtithe freagairt do bhailiúchán saothair ealaíne agus déantáin an Stáit ón 20ú Céad luath ar dhóigheanna éagsúla. Tarlóidh sin trí ranganna agus ceardlanna faoi stiúir ealaíontóirí i scoileanna áitiúla agus i bpobail áitiúla arb é a dheireadh taispeántas taistil ar fud an chontae.



Community Participation Rannpháirtíocht Phobail

30TH APRIL–
1ST MAY 2016
30 AIBREÁN–
1 BEALTAINE 2016

Brothers Pearse Athletic
Club, Cherryfield,
Firhouse Road
Cumann Lúthchleasa na
nDeartháireacha Mac
Piarais, Gort na Silíní,
Bóthar Theach na Giúise

Teach an Phiarsaigh in Rosmuc to St. Enda's Rathfarnham—Race

In 1966, as part of the 50 year rising commemorations, the club was involved in a running relay race from Teach an Phiarsaigh in Rosmuc to Kilmainham Gaol. As part of the 100 year commemoration, and the club's 60 year anniversary, they are planning to re-create this run, as a club-relay instead of a competitive race, with sponsorship to be evenly shared between the club and the Irish Cancer Society. Leaving Rosmuc at 7am on Saturday 30th April, overnight around Athlone, and continuing on to Kilmainham on Sunday 1st May. The final leg of the journey is from Kilmainham to St. Enda's Park in Rathfarnham. For further information contact Stephen Redmond- Brothers Pearse Athletic Club.

Rás ó Theach an Phiarsaigh i Ros Muc go Scoil Naomh Éanna Ráth Fearnáin

In 1966, mar chuid d'imeachtaí chomórada 50 bliain an Eirí Amach, bhí an cumann páirteach i rás sealaíochta reatha ó Theach an Phiarsaigh i Ros Muc go Príosún Chill Mhaighneann. Mar chuid den chomórada céad bliain, agus comórada 60 bliain an chumainn, ta rún acu an rith a dhéanamh arís, ach mar rith sealaíochta cumainn in áit rás iomaíoch. Roinnfear an urraíocht go cothrom idir an cumann agus Cumann Ailse na hÉireann. Fágfaidh ne reathaithe Ros Muc ar 7am Dé Sathairn an 30 Aibreán, leanfaidh siad leo thar oíche timpeall Bhéal Átha Luain, agus bainfidh siad Cill Mhaighneann amach Dé Domhnaigh, an 1 Bealtaine. Beidh an chéim dheiridh den turas ó Chill Mhaighneann go Páirc Naomh Éanna i Ráth Fearnáin. Le haghaidh tuilleadh eolais déan teagmháil le Stephen Redmond - Cumann Lúthchleasa na nDeartháireacha Mac Piarais.

JUNE 2016
MEITHEAMH 2016

Rathfarnham
Ráth Fearnáin

National Bike Week

Exploring the role of the Bike in the Easter Rising with family cycle event.

Seachtain Naisiúnta na Rothar

Ag taiscéaladh ról an Rothair in Éirí Amach na Cásca le himeacht rothaíochta don teaghlach.

12TH MAY 2016
12 BEALTAINE 2016
2.00–4.00PM

Pearse Museum
Iarsmalann an Phiarsaigh

Bealtaine Festival

Tour of Pearse Museum with afternoon tea and music—recital for Active Age.

Féile na Bealtaine

Turas ar Iarsmalann an Phiarsaigh ina mbeidh tae beag agus ceadal le haghaidh grúpa Gníomhach ag dul in Aois.

31ST MAY 2016
31 BEALTAINE 2016
4.00–7.00PM

Lucan Spa Hotel
Óstán Lucan Spa

Bealtaine Festival

1916 themed Tea Dance for Active Age.

Féile na Bealtaine

Damhsa Tae dar téama 1916 don ghrúpa Gníomhach ag dul in Aois.

14TH–20TH
NOVEMBER 2016
14 -20 DEIREADH
FÓMHAIR 2016

Countywide
Ar fud na tíre

Social Inclusion Week
2016 Theme—‘Cherishing
all the children of our nation
equally’ programme of events.

An tSeachtain um Chuimsiú Sóisialta
Téama 2016 —Clár imeachtaí bunaithe
ar ‘Chomhchúram a dhéanamh do
chlann uile an náisiúin s’againn’.

JUNE–SEPTEMBER 2016
MEITHEAMH–
MEÁN FÓMHAIR 2016

**South Dublin County Village
Festivals Programme will feature a
commemorative event:**
Palmerstown: June 2016
Clondalkin: June 2016
Glenasmole: June 2016
Rathfarnham: August 2016
Tallaght: August 2016
Lucan: September 2016
Rathcoole: Saggart, Newcastle,
Brittas: September 2016

Clár Féilte Sráidbhaile Chontae Átha Cliath
Theas ina mbeidh ócáid chomórtha:
Baile Phámar: Meitheamh 2016
Cluain Dolcáin: Meitheamh 2016
Gleann an Smóil: Iúil 2016
Ráth Fearnáin: Lúnasa 2016
Tamhlacht: Lúnasa 2016
Leamhcán: Meán Fómhair 2016
Ráth Cúil, Teach Sagard, An Caisleán
Nua, an Briotás: Meán Fómhair 2016



Global and Diaspora

Éireannaigh ar fud an Domhain agus an Diaspóra

THROUGHOUT 2016
AR FEADH 2016

Countywide
Ar fud na tíre

Sister Cites Agreement of Partnership
between South Dublin County and
the City of Tampa, Florida, USA.

Comhaontú um Chomhpháirtíocht na
gComhchathracha idir Contae Átha Cliath
Theas agus Cathair Tampa, Florida, SAM.

SOUTH DUBLIN
IRELAND 2016 COMMITTEE

Cllr. Colm Brophy

Cllr. Martina Genockey

Cllr. Ruth Nolan

Cllr. Eoin O' Broin

Cllr. Ed O'Brien

Cllr. Liona O' Toole

COISTE ÉIRE 2016
BHAILE ÁTHA CLIATH THEAS

An Comhairleoir Colm Brophy

An Comhairleoir Martina Genockey

An Comhairleoir Ruth Nolan

An Comhairleoir Eoin O' Broin

An Comhairleoir Ed O'Brien

An Comhairleoir Liona O' Toole

SOUTH DUBLIN IRELAND
2016 COORDINATOR:

For further information about this programme
please contact our 2016 Coordinator:**Elaine Leech**e: eleech@sdublincoco.ie

t: 01 414 9000 (ext. 6021)

w: www.sdcc.ieCOMHORDAITHEOIR ÉIRE 2016
BHAILE ÁTHA CLIATH THEAS:

Le haghaidh tuilleadh eolais faoin gClár seo déan
teagmháil, le do thoil, lenár gComhordaitheoir 2016:**Elaine Leech**r: eleech@sdublincoco.ie

g: 01 414 9000 (ext. 6021)

i: www.sdcc.ie



ÉIRE
IRELAND

1916
.....
20

Clár Comórtha
Céad Bliain
Centenary
Programme

County Hall Tallaght,
Dublin 24, D24 YNN5
e: eleech@sdublincoco.ie
t: 01 414 9000 (ext. 6021)
w: www.sdcc.ie

Halla an Chontae, Tamhlacht,
Baile Átha Cliath 24, D24 YNN5
r: eleech@sdublincoco.ie
g: 01 414 9000 (ext. 6021)
i: www.sdcc.ie

ireland.ie



Comhairle Contae
Átha Cliath Theas
South Dublin County Council